ENGLISH

Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description
1 Motor unit
- A Driving shaft
- B Locking arm
- C Control knob
- D Cord storage facility
- E Overload protection button

2 Juicer
- F Cover of pusher
- G Pusher with pre-clean function
- H Feeding tube
- I Lid
- J Sieve
- K Juice collector with (L) spout with drip stop function
- M Pulp container

3 Juice jug lid with integrated foam separator

4 Juice jug

Important
Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Warning
- Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended or before you assemble, disassemble or clean it.
- Do not use the appliance if the sieve or the lid is damaged in any way or shows visible cracks and contact the nearest Philips service centre.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the sieve. They are very sharp.
- Do not insert other items than fruits, vegetables or the pusher into the feeding tube.
- Always place and use the appliance on a dry, stable and level surface.
- To ensure that the appliance stands stably, keep the surface on which the appliance stands and the bottom of the appliance clean.
- Do not eat the pulp or use for preparing dishes.
- This appliance is intended for household use only.

Caution
- Do not hold the appliance by the locking arm when you carry it.
- Always unwind the power cord totally from the cord storage area before use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Only use the appliance when the locking arm is in locked position.
- Before you disassemble the appliance and before you clean it, set the control knob to off position and remove the plug from the wall socket. Then lower the locking arm to unlocked position.
- Only lower the locking arm to unlocked position after you have switched off the appliance and the sieve has stopped rotating.
- Always unplug the appliance after use.
- Noise level: Lc = 78 dB(A).

Safety feature

This appliance is fitted with a safety feature which safeguards against overheating due to excessive loads. In case of overheating, the juicer automatically activates the overload protection and switches itself off. If this occurs, set the control knob to 0, unplug the appliance and let it cool down for 15 minutes. Remove the juice jug and detach the lid, the juice collector and the pulp container and then press the overload protection button on the bottom of the motor unit.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Before first use
Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Note
- Always check the sieve before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance.
- Make sure the locking arm is locked into position.

Using the appliance
Juicing

You can use the juicer to produce fruit, vegetable and green juice.

Tips
- Do not operate the juicer for more than 60 seconds at a time when you juice heavy loads and let it cool down sufficiently afterwards.
- Before you start juicing make sure that the spout is in correct juice position, the opening of the spout should point downwards.
- To avoid splashing of juice, place the juice jug with properly assembled juice jug lid below the spout.
- Turn the control knob to setting 1 (low speed) or 2 (normal speed).
- Speed 1 is especially suitable for soft fruits and vegetables such as watermelons, grapes, tomatoes and cucumbers.
- Speed 2 is suitable for all other kinds of fruit and vegetables such as apples, carrots and beetroots.

Note
- Always switch on the device and be sure it is running at full speed before you insert fruits or vegetables into the feeding tube.
- Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result. It could even cause the sieve to come to a halt.
- Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- If the pulp container becomes full during use, switch off the appliance and detach the lid and the juice collector. Then carefully remove the pulp container and empty it.
- For optimal performance clean the unit (lid, sieve, pulp container) after each jug of juice.

Drip Stop
- After you have processed all ingredients and the juice flow has stopped, turn the spout clockwise by about 120° to activate the drip stop function.

Empty the pulp container

Note: When the pulp container has reached its maximum capacity, pulp ends up in the juice collector, lid and in the juice.
If the pulp container becomes overfilled, the appliance may become blocked. When this occurs, switch off the appliance and remove the pulp from the pulp container. Let the appliance cool down for 15 minutes and press the overload protection button on the bottom of the motor unit to reset.
The transparent pulp container helps you to see when the pulp container is full. Also check the level indication on the juice jug. When the pulp reaches the level of the juice collector, the pulp container needs to be emptied.

Tips

Preparations
- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, beetroots, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juicer.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous or starchy fruits or vegetables such as sugar cane.
- Leaves and leaf stalks of e.g. lettuce can also be processed in the juicer. To get most out of your leafy greens, roll them up before juicing and juice the greens in-between hard fruits like apples or carrots.
- Remove stones from cherries, plums, peaches, etc. You do not have to remove cores or seeds from fruits like melons, apples and grapes.
- When you use the juicer, you do not have to remove thin peels or skins. Only remove thick peels that you would not eat, e.g. those of oranges, pineapples, kiwis, melons, pomegranates and uncooked beetroots.
- When you prepare apple juice, take into consideration that the thickness of the apple juice depends on the kind of apple you use. The juicier the apple, the thinner the juice. Choose a kind of apple that produces the type of juice you prefer.
- If you want to process citrus fruits with the juicer, remove the peel as well as the white pith. The white pith gives juice a bitter taste.
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juicer. Use a food processor, blender or hand blender to process these fruits.
- To extract the maximum amount of juice, always press down the pusher slowly.

Serving
- Drink the juice immediately after you have extracted it.
- If you want clear juice without a foam layer, put the lid with integrated foam separator on the juice jug. If you want cloudy juice with a foam layer, remove the lid with integrated foam separator from the juice jug and stir the juice before you pour it in a glass.
- Apple juice turns brown very quickly. To slow down this process, add a few drops of lemon juice.
- When you serve cold drinks, add a few ice cubes.

Healthy recipe
Orange carrot ginger juice

Ingredients:
- 1kg carrots
- 20g ginger
- 4 oranges
- 1 tbsp olive oil
- 1 large fresh mint sprig (optional garnish)

1 Peel the oranges.

2 Process the carrots, ginger and oranges in the juicer.

Note: This appliance can process ginger (in pieces of 3x3 cm) for 1 minute.

3 Add a tablespoon of olive oil and a few ice cubes to the juice.

4 Mix well.

5 Pour the juice into a glass.

Tip: Add a fresh mint sprig to your glass as an optional garnish.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
To keep your kitchen clean, all detachable parts (pulp container, juice collector, sieve and lid) can be carried to the sink in one go.

Tip: Use a sponge to clean the sieve.

Pre-clean function

When you use the pre-clean function, the lid and the sieve are rinsed with water.
Use speed 2 for the pre-clean function to achieve the best results.
Use the pre-clean function:
- To make the juicer easier to clean.
- To rinse the juicer when you switch to a different fruit or vegetable and want to avoid mixing flavours.
- To dilute the juice with water and catch even the last drop of juice.

Storage
To store the cord, wind it round the cord storage facility in the base of the appliance.

Caution: Do not hold the appliance by the locking arm or spout when you carry it.

Ordering accessories
To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling
- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support
If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

EESTI

Tutvustus
Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Üldine kirjeldus
1 Mootor
- A Vedav võll
- B Lukustushoob
- C Juhtnupp
- D Juhtmehoidik
- E Ülekoormuskaitse nupp

2 Mahlapress
- F Tõukuri kaas
- G Puhastuseelse funktsiooniga tõukur
- H Sisestamistoru
- I Kaas
- J Sõel
- K Mahlakoguja koos (L) tila ja tilgaluku funktsiooniga
- M Viljaliha nõu

3 Mahlakannu kaas sisseehitatud vahueraldajaga

4 Mahlakann

Tähtis!
Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht
- Ärge kunagi kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.
- Ärge peske mootorit nõudepesumasinas.

Hoiatus
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme alusele märgitud pinge vastab vooluvõrgu omale.
- Ärge kasutage seadet kui toitejuhe, pistik või mõni muu osa on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kunagi jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Enne seadme järelvalveta jätmist või enne selle kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist võtke seade elektrivõrgust välja.
- Kui sõel või kaas on kuidagi kahjustatud või nähtavate pragudega, ärge seadet kasutage ja võtke ühendust lähima Philipsi teeninduskeskusega.
- Ärge kunagi pange seadme töötamise ajal sõrmi ega muid objekte sisestamistorusse. Kasutage toiduainete sisestamiseks ainult tõukurit.
- Ärge puudutage sõela alusel olevaid väikeseid lõiketeri. Need on väga teravad.
- Ärge pange sisestamistorusse midagi peale puu- ja köögiviljade või tõukuri.
- Hoidke ja kasutage seadet alati kuival, kindlal ja tasasel pinnal.
- Selleks et seade kindlalt paigal püsiks, hoidke selle põhi ja pind, millel seade asub, puhas.
- Ärge sööge viljaliha või kasutage seda toiduvalmistamiseks.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

Ettevaatust
- Seadme ühest kohast teise kandmisel ärge hoidke kinni seadme lukustushoovast.
- Enne toitejuhtme kasutamist kerige see hoiukohast täielikult lahti.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole konkreetselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas kõik osad on korralikult paigaldatud.
- Kasutage seadet ainult siis, kui lukustushoob on lukustatud asendis.
- Enne seadme lahtivõtmist ja puhastamist pöörake juhtnupp väljalülitatud asendisse ja eemaldage võrgupistik seinakontaktist. Seejärel viige lukustushoob avatud asendisse.
- Viige lukustushoob avatud asendisse alles siis, kui olete seadme välja lülitanud ja sõel on pöörlemise lõpetanud.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Müratase: Lc = 78 dB (A).

Ohutusfunktsioon

Mahlapressil on ohutusfunktsioon, mis kaitseb seda liiga suurte koguste töötlemisel tekkida võiva ülekuumenemise eest. Ülekuumenemise korral aktiveerub automaatselt mahlapressi ülekoormuskaitse ja seade lülitub välja. Sellisel puhul pange lülitusnupp asendisse 0, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja laske sel 15 minutit jahtuda. Eemaldage mahlakann, selle kaas, mahlakoguja ja viljalihanõu ning seejärel vajutage mootoriosa alumises osas asuvat ülekoormuskaitse nuppu.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

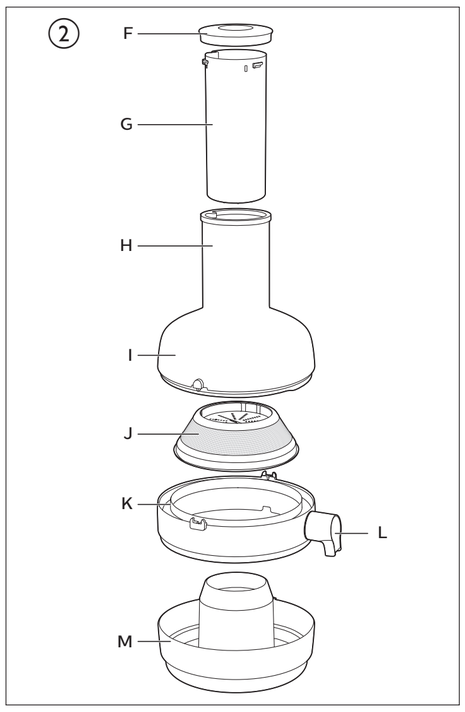
Enne esimest kasutamist
Enne seadme esmakasutust puhastage põhjalikult kõik toiduainetega kokkupuutuvad seadme osad (vt ptk „Puhastamine").

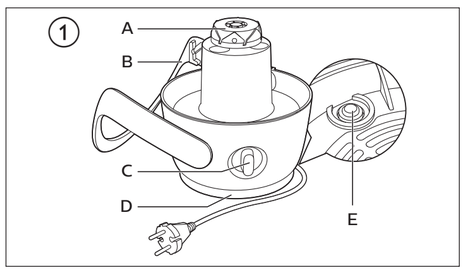
Märkus.
- Kontrollige sõela alati enne kasutamist. Ärge kasutage seadet kui märkate mõrasid või kahjustusi.
- Veenduge, et lukustushoob on lukustatud asendis.

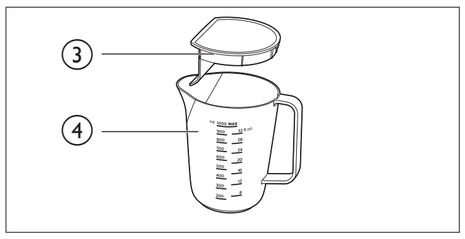
Seadme kasutamine
Mahlapress.

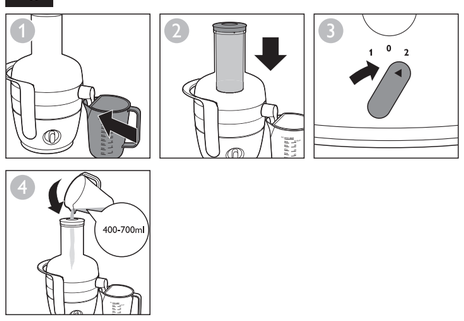
Mahlapressi saab kasutada puu- ja köögiviljamahlade valmistamiseks.

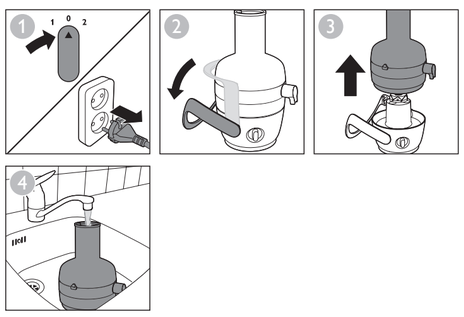
Soovitused
- Ärge kasutage mahlapressi raske koormusega pikemalt kui 60 sekundit. Laske seadmel piisavalt jahtuda.
- Enne mahla pressimise alustamist veenduge, et tila on õigesti suunatud: tila avaus peaks olema suunatud allapoole.
- Mahla pritsimise vältimiseks paigutage tila alla mahlakann koos õigesti paigaldatud mahlakannu kaanega.
- Keerake juhtnupp kas seadele 1 (väike kiirus) või 2 (keskmine kiirus).
- Kiirus 1 sobib eriti pehmete puu- ja juurviljade nagu arbuuside, viinamarjade, tomatite ja kurkide töötlemiseks.
- Kiirus 2 sobib kõikide teiste puu- ja köögiviljade, nagu nt õunte, porgandite ja punapeetide töötlemiseks.











Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips

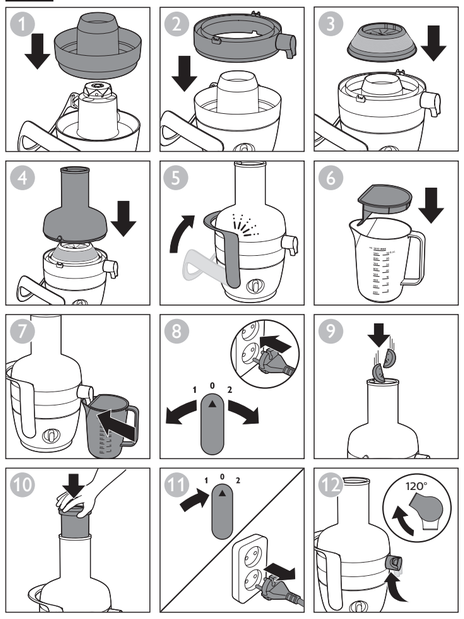
HR1915
HR1916
HR1917

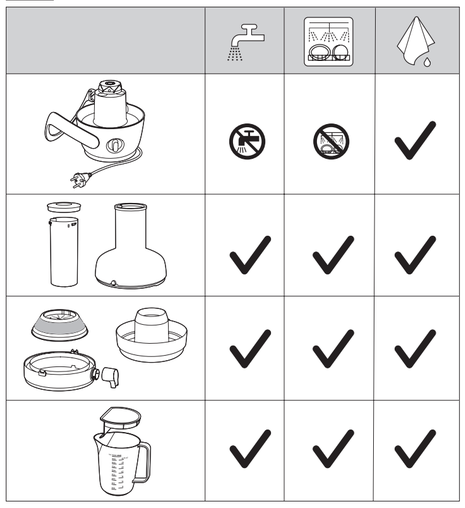
PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4203 064 65101 B





Märkus.
- Enne puu- või köögiviljade sisestustorusse panemist peab seade olema sisse lülitatud ja töötama täiskiirusel.
- Ärge tõukurit liiga tugevasti suruge, sest see võib mõjutada lõpptulemuse kvaliteeti. See võib põhjustada isegi sõela seiskumise.
- Ärge kunagi toppige oma näppe või esemeid sisestamistorusse.
- Kui viljalihanõu saab kasutamise ajal täis, tuleb seade välja lülitada ning kaas ja mahlakogumisnõu eemaldada. Seejärel eemaldage ettevaatlikult viljalihanõu ja tühjendage see.
- Optimaalse jõudluse tagamiseks tuleks seadet iga tassitäie järel puhastada (kaas, sõel, viljalihanõu).

Tilgalukk
- Kui olete kõik koostisained ära töödelnud ja mahlavool on peatunud, pöörake tila umbes 120° päripäeva, et tilgalukk aktiveerida.

Tühjendage viljalihanõu.

Märkus: kui viljalihanõu on saavutanud maksimaalse täituvuse, satub viljaliha mahlakogujasse, kaanele ning ka mahla sisse.

Kui viljalihanõu on liiga täis, siis seade ummistub. Sellisel juhul lülitage seade välja ja tühjendage viljalihanõu. Laske seadmel 15 minutit jahtuda ja vajutage lähtestamiseks mootoriseadme põhjal asuvat ülekoormuskaitse nuppu.
Läbipaistva viljalihanõu täituvust saab pilguga hinnata. Kontrollige ka mahlanõu tasemenäidikut. Kui viljaliha ulatub mahlakoguja tasemele, tuleb viljalihanõu tühjendada.

Soovitused

Ettevalmistamine
- Kasutage värskeid puu- ja köögivilju, sest need sisaldavad rohkem mahla. Ananassid, peedid, seller, õunad, kurgid, porgandid, spinat, melonid, tomatid, apelsinid ja viinamarjad on eriti sobivad mahlapressis töötlemiseks.
- Mahlapress ei sobi väga kõvade ja/või väga kiuliste/tärkliseliste puu- ja köögiviljade nagu suhkruroo töötlemiseks.
- Selles mahlapressis saate ka lehti ja leherootsusid, nt salatitaimi töödelda. Lehtedest parima tulemuse saamiseks keerake need enne pressimist rulli ja pressige neid kõvade puuviljade (nt õunte või porgandite) vahel.
- Eemaldage kivid kirssidest, ploomidest, virsikutest jne. Te ei pea eemaldama südamikke ega seemneid sellistest puuviljadest nagu melonid, õunad ja viinamarjad.
- Mahlapressi kasutamisel pole vaja eemaldada puu- ja köögiviljade õhukest koort. Eemaldage ainult paks koor, mida ei sööda, nt apelsinide, ananasside, kiivide, melonite, granaatõunte ja keetmata punapeetide koor.
- Õunamahla valmistamisel võtke arvesse, et õunamahla konsistents sõltub töödeldavate õunte sordist. Mida mahlasem õun, seda vedelam mahl. Valige mahla valmistamiseks õunasort, mis vastab teie mahlaeelistustele.
- Kui soovite mahlapressis tsitrusvilju töödelda, eemaldage neilt koor ning valge säsi, mis annab mahlale mõru maitse.
- Puuviljad, mis sisaldavad tärklist, nagu banaanid, papaiad, avokaadod, viigimarjad ja mangod, ei kõlba mahlapressis töötlemiseks. Nende puuviljade töötlemiseks kasutage köögikombaini, kann- või saumiksrit.
- Maksimaalse koguse mahla saamiseks pressige alati tõukurit aeglaselt allapoole.

Serveerimine
- Jooge mahla kohe pärast pressimist.
- Kui soovite selget, ilma vahukihita mahla, pange sisseehitatud vahueraldajaga kaas kannu külge. Kui soovite vahukihiga hägust mahla, eemaldage mahlakannult sisseehitatud vahueraldajaga kaas ja segage mahla, enne kui selle klaasi valate.
- Õunamahl muutub väga kiirelt pruuniks. Protsessi aeglustamiseks lisage mõned tilgad sidrunimahla.
- Külmade jookide serveerimisel lisage paar jääkuubikut.

Tervislik retsept

Apelsini-porgandi-ingverimahl

Koostisained:
- 1 kg porgandeid
- 20 g ingverit
- 4 apelsini
- 1 sl oliiviõli
- 1 suur värske piparmündileht (kaunistuseks)

1 **Koorige apelsinid.**

2 **Töödelge porgandeid, ingverit ja apelsine mahlapressis.**

Märkus: seade suudab töödelda ingverit (3x3 cm tükke) 1 minuti vältel.

3 **Lisage mahlale supilusikatäis oliiviõli ning paar jääkuubikut.**

4 **Segage hoolikalt.**

5 **Valage mahl klaasi.**

Näpunäide: soovi korral võite klaasi kaunistada värske piparmündilehega.

Puhastamine

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Seadet on kergem puhastada kohe pärast kasutamist.
Et teie kööki puhtana hoida, on seadme kõiki eemaldatavaid osi (viljalihanõu, mahlakoguja, sõel ja kaas) võimalik ühekorraga kraanikausini viia.

Näpunäide: kasutage sõela puhastamiseks pesukäsna.

Puhastuseelne funktsioon

Puhastuseelset funktsiooni kasutades loputatakse kaant ja sõela veega.
Kasutage 2. kiirust, et saavutada eelpuhastusfunktsiooniga parimad tulemused.
Kasutage puhastuseelset funktsiooni:
- et mahlapressi oleks lihtsam puhastada;
- et loputada mahlapressi, kui hakkate kasutama mõnda järgmist puu- või köögivilja ja soovite maitseid mitte segada;
- et lahjendada mahla veega ja saada kätte viimnegi mahlatilk.

Hoiustamine

Juhtme hoiustamiseks keerake see ümber seadme alusel oleva juhtmehoidiku.
Ettevaatust: kui kannate seadet, ärge hoidke kinni selle lukustushoovast ega tilast.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Samuti võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).
- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

LIETUVIŲ

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Bendrasis aprašymas

1 **Variklis**
- A Varomoji ašis
- B Užrakto rankenėlė
- C Reguliavimo rankenėlė
- D Laido laikymo įtaisas
- E Apsaugos nuo perkrovos mygtukas

2 **Sulčiaspaudė**
- F Stūmiklio dangtis
- G Stūmiklis su pirminio valymo funkcija
- H Tiekimo vamzdis
- I Dangtelis
- J Sietelis
- K Sulčių rinktuvas su (L) snapeliu su lašėjimo stabdymo funkcija
- M Tiršėių indas

3 **Sulčių ąsočio dangtelis su putų sieteliu**

4 **Sulčių ąsotis**

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus
- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.
- Neplaukite variklio įtaiso indaplovėje.

Įspėjimas
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso stovo nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, kai kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, surinkdami, ardydami ar valydami, visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas sietelis ar dangtis arba ant jo matote įtrūkimų. Kreipkitės į artimiausią „Philips“ techninės priežiūros centrą.
- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į padavimo vamzdį pirštų ar daiktų. Tam naudokite tik stūmiklį.
- Nelieskite sieto dugne esančių mažų aštrių peiliukų. Jie yra labai aštrūs.
- Į prietaisą galima dėti tik vaisius, daržoves arba stūmiklį į tiekimo vamzdį.
- Prietaisą dėkite ir naudokite tik ant sauso, stabilaus ir lygaus paviršiaus.
- Jei norite, kad prietaisas stovėtų stabiliai, užtikrinkite, kad paviršius, ant kurio stovi prietaisas, ir prietaiso apačia būtų švarūs.
- Nevalgykite tiršėių ir nenaudokite jų ruošdami maistą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

Atsargiai
- Nešdami prietaisą, nelaikykite jo už užrakto rankenėlės.
- Prieš naudodami nuo laido laikymo skyriaus nuvyniokite visą maitinimo laidą.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra teisingai surinktos.
- Prietaisą naudokite tik pasukę užrakto rankenėlę į užrakto padėtį.
- Prieš ardydami prietaisą ir pradėdami jį valyti, nustatykite reguliavimo rankenėlę į išjungimo padėtį ir ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo. Tada nuleiskite užrakto rankenėlę į atrakinimo padėtį.
- Užrakto rankenėlę nuleiskite ir atkabinkite tik tada, kai prietaisas išjungtas , o sietelis nebesisuka.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Triukšmo lygis: Lc = 78 dB(A).

Saugos funkcija

Dėl šiame prietaise įdiegtos saugos funkcijos spaudžiant itin didelį vaisių kiekį ji neperkaista. Jei sulčiaspaudė per daug įkaista, automatiškai įjungiama apsauga nuo perkrovos ir sulčiaspaudė išjungiama. Jei taip nutinka, nustatykite valdymo rankenėlę į 0 padėtį, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti 15 minučių. Nuimkite sulčių ąsotį ir atkabinkite dangtelį, sulčių rinktuvą ir tiršėių indą, tada paspauskite apsaugos nuo perkrovos mygtuką variklio įtaiso apačioje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liečiasi su maistu (žr. skyrių „Valymas“).

Pastaba
- Visada patikrinkite sietelį prieš naudodami. Jei aptikote plyšelių ar pažeidimų, nenaudokite prietaiso.
- Patikrinkite, ar užrakto rankenėlė nustatyta į užrakinimo padėtį.

Prietaiso naudojimas

Sulč. spaud.

Sulčiaspaude galite spausti sultis iš vaisių, daržovių ir žaliųjų ridikėlių.

Patarimai
- Jei spaudžiate didelį kiekį vaisių ir daržovių, išjunkite sulčiaspaudę kas 60 sek. ir palaukite, kol ji pakankamai atvės.
- Prieš spaudžiant sultis patikrinkite, ar snapelis yra tinkamoje padėtyje; snapelio anga turi būti nukreipta į apačią.
- Kad sultys nesitaškytų, po snapeliu pastatykite sulčių ąsotį su tinkamai surinktu sulčių ąsočio dangteliu.
- Rankenėlę nustatykite į 1 padėtį (nedidelis greitis) ar 2 padėtį (normalus greitis).
- 1 greitis geriausiai tinka minkštiems vaisiams ir daržovėms, tokiems kaip arbūzai, vynuogės, pomidorai ir agurkai.
- 2 greitis geriausiai tinka visoms kitoms vaisių ir daržovių rūšims, pavyzdžiui, obuoliams, morkoms ir burokėliams.

Pastaba
- Prieš dėdami vaisius ir daržoves į tiekimo vamzdį patikrinkite, ar prietaisas įjungtas ir veikia visu greičiu.
- Nespauskite stūmiklio per stipriai, nes taip gali pablogėti sulčių kokybė. Dėl to net gali užstrigti sietelis.
- Niekada nekiškite pirštų ar kitų daiktų į padavimo vamzdį.
- Jei naudojant prisipildo tiršėių indas, prietaisą išjunkite ir nuimkite dangtelį, tiršėių indą ir sulčių rinktuvą. Tuomet atsargiai išimkite tiršėių indą ir ištuštinkite jį.
- Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, prietaisą reikia valyti po kiekvieno sulčių ąsočio (dangtelį, sietą, tiršėių indą) naudojimo.

Lašėjimo sustabdymas
- Kai apdorosite visas sudedamąsias dalis ir sustos sulčių tėkmė, pasukite snapelį maždaug 120° kampu ir suaktyvinkite lašėjimo sustabdymo funkciją.

Ištuštinkite integruotą tiršėių indą

Pastaba: kai tiršėių indas visiškai pripildomas, tiršėiai atsiduria sulčių rinktuve, dangtelyje ir sultyse.

Jei perpildysite tiršėių indą, tiršėiai užkiš prietaisą. Jei taip nutiks, išjunkite prietaisą ir pašalinkite tiršėius iš tiršėių indo. Palaukite 15 minučių, kol prietaisas atvės, ir paspauskite apsaugos nuo perkrovos mygtuką variklio apačioje, kad paleistumėte iš naujo. Tiršėių indas yra skaidrus, todėl visada matysite, kada jis prisipildo. Taip pat tikrinkite sulčių ąsočio lygio indikaciją. Kai tiršėiai pasiekia sulčių rinktuvo lygį, reikia ištuštinti tiršėių indą.

Patarimai

Pasiruošimas
- Naudokite tik šviežius vaisius ir daržoves – juose yra daugiau sulčių. Ananasai, burokėliai, salierai, obuoliai, agurkai, morkos, špinatai, melionai, pomidorai, apelsinai ir vynuogės yra ypač tinkami perdirbti sulčiaspaude.
- Sulčiaspaudė nėra pritaikyta perdirbti labai kietus ir / arba pluoštinius ar krakmolingus vaisius ar daržoves, tokius kaip cukrašvendres.
- Lapai ir lapkočiai, pvz., salotos, taip pat gali būti perdirbami sulčiaspaudėje. Kad iš jų ištekėtų daugiausia sulčių, prieš spausdami juos pavoliokite ir lapus spauskite tarp kietų vaisių.
- Išimkite vyšnių, slyvų, persikų ir t. t. kauliukus. Nebūtina išimti šerdžių ar sėklų iš tokių vaisių kaip melionai, obuoliai ir vynuogės.
- Naudojant sulčiaspaudę plonos žievelės ar odelės nulupti nereikia. Nulupkite tik storą nevalgomą žievelę, pvz., apelsinų, ananasų, kivių, melionų, granatų ir nevirtų burokėlių.
- Spausdami obuolių sultis atminkite, kad obuolių sulčių tirštumas priklauso nuo naudojamų obuolių rūšies. Kuo sultingesni obuoliai, tuo skystesnės sultys. Rinkitės obuolius, iš kurių galėtumėte išspausti mėgstamų sulčių.
- Jei sulčiaspaudėje norite spausti citrusinius vaisius , nulupkite žievelę ir baltą minkštimą. Dėl pastarojo sultys apkarsta.
- Vaisiai, kuriuose yra krakmolo, pvz., bananai, papajos, avokadai, figos ir mangai, nėra tinkami apdoroti sulčiaspaude. Šiems vaisiams apdoroti naudokite virtuvės kombainą, maišytuvą ar rankinį maišytuvą.
- Norėdami išspausti daugiau sulčių, visuomet spauskite stūmiklį lėtai.

Patiekimas
- Gerkite ką tik išspaustas sultis.
- Jei norite skaidrių sulčių be putų sluoksnio, uždenkite sulčių ąsotį dangteliu su putų sieteliu. Jei norite drumzlinų sulčių su putų sluoksniu, nuimkite ąsočio dangtelį su integruotu putų sieteliu ir, prieš supildami sultis į stiklinę, jas sumaišykite.
- Obuolių sultys labai greitai paruduoja. Procesą galite sulėtinti, įlašinę keletą citrinų sulčių lašų.
- Patiekdami šaltus gėrimus, įdėkite kelis ledo kubelius.

Sveikas receptas

Apelsinų, morkų ir imbierų sultys

Sudėtis:
- 1 kg morkų
- 20 g imbierų
- 4 apelsinai
- 1 šaukštas alyvuogių aliejaus
- 1 didelė šviežios mėtos šakelė (papildomas papuošimas)

1 **Nulupkite apelsinus.**

2 **Išspauskite morkų, imbierų ir apelsinų sultis sulčiaspaudėje.**

Pastaba: šiuo prietaisu iš imbierų (supjaustytų 3x3 cm dydžio gabalėliais) galima išspausti sultis per 1 minutę.

3 **Į sultis įpilkite šaukštą alyvuogių aliejaus ir įdėkite kelis kubelius ledo.**

4 **Gerai išmaišykite.**

5 **Supilstykite sultis į stiklines.**

Patarimas: papildomai galite papuošti stiklinę šviežia mėtų šakele.

Valymas

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Prietaisą yra lengviau išvalyti iš karto po naudojimo.
Kad virtuvė išliktų švari, visas nuimamas dalis (tiršėių indą, sulčių rinktuvą, sietą ir dangtelį) galima nunešti iki kriauklės vienu kartu.

Patarimas: sietelį valykite kempinėle.

Pirminio valymo funkcija

Kai naudojate pirminio valymo funkciją, dangtelis ir sietelis yra skalaujami vandeniu.
Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, pirminio valymo funkcijai naudokite 2-ąjį greitį.
Pirminio valymo funkciją naudokite:
- Kad būtų lengviau išvalyti sulčiaspaudę.
- Kad išskalautumėte sulčiaspaudę, kai norite išspausti kitokių vaisių ar daržovių sulčių ir nenorite, kad maišytųsi skoniai.
- Kad atskiestumėte sultis vandeniu ir neprarastumėte nė lašelio sulčių.

Laikymas

Laidą laikykite apvyniotą aplink laido laikymo įtaisą, esantį apatinėje prietaiso dalyje.
Dėmesio: nešdami prietaisą, nelaikykite jo už užrakto rankenėlės ar snapelio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į „Philips“ pardavėją. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaktinės informacijos rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārīgs apraksts

1 **Motora bloks**
- A Piedziņas vārpsta
- B Aizspiednis
- C Vadības poga
- D Vada glabāšanas vieta
- E Pārslodzes aizsardzības poga

2 **Sulu spiede**
- F Bīdņa vāciņš
- G Bīdnis ar “Pre-clean” funkciju
- H Atvere
- I Vāks
- J Sieta
- K Sulas savācējs ar (L) snīpi un pilienaptures funkciju
- M Mīkstuma tvertne

3 **Sulas krūzes vāks ar iebūvētu putu atdalītāju**

4 **Sulas krūze**

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas
- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna.
- Nemazgājiet motora bloku trauku mazgājamajā mašīnā.

Brīdinājums!
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja atstājat to bez uzraudzības vai pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
- Neizmantojiet ierīci, ja siets vai vāks ir bojāts vai redzamas plaisas, un sazinieties ar tuvāko Philips servisa centru.
- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nelieciet atverē pirkstus vai jebkādus priekšmetus. Šim nolūkam izmantojiet tikai bīdni.
- Nepieskarieties mazajiem griešanas asmeņiem sieta pamatnē. Tie ir ļoti asi.
- Atverē neievietojiet neko citu, izņemot augļus, dārzeņus vai bīdni.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet ierīci tikai uz sausas, stabilas un līdzenas virsmas.
- Lai nodrošinātu, ka ierīce novietota stabili, ierīces apakšai un virsmai, uz kuras tā atrodas, vienmēr jābūt tīrai.
- Neēdiet mīkstumu un neizmantojiet to ēdienu gatavošanā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.

Ievērībai
- Pārnēsājot ierīci, neturiet to aiz aizspiedņa.
- Vienmēr attiniet strāvas vadu no vada glabātuves pirms lietošanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir atbilstoši uzstādītas.
- Lietojiet ierīci tikai tad, ja aizspiednis ir slēgtā pozīcijā.
- Pirms izjaukt ierīci un pirms tās tīrīšanas noregulējiet vadības pogu izslēgtā pozīcijā un izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Pēc tam nolaidiet aizspiedni atbloķētā pozīcijā.
- Nolaidiet aizspiedni atbloķētā pozīcijā tikai pēc tam, kad esat izslēdzis ierīci un siets vairs nerotē.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Trokšņa līmenis: Lc = 78 dB(A).

Drošības funkcija

Šī ierīce ir aprīkota ar drošības funkciju, kas aizsargā pret pārkaršanu pārliekas slodzes rezultātā. Pārkaršanas gadījumā sulu spiede automātiski aktivizē aizsardzību pret pārslodzi un izslēdzas. Ja tā notiek, iestatiet pogu pozīcijā 0, atvienojiet ierīci un ļaujiet tai atdzist 15 minūtes. Noņemiet sulas krūzi un atvienojiet vāku, sulas savācēju un mīkstuma tvertni, un pēc tam nospiediet pārslodzes aizsardzības pogu uz motora bloka pamatnes.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes, pilnībā notīriet detaļas, kas nonāks saskarē ar produktiem (skatiet nodaļu “Tīrīšana”).

Piezīme.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet sietu. Ja ievērojat bojājumu vai kādu plaisu, neizmantojiet ierīci.
- Pārbaudiet, vai aizspiednis ir fiksēts pozīcijā.

Ierīces lietošana

Sulu spieš.

Varat izmantot sulu spiedi augļu, dārzeņu un zaļumu sulas izspiešanai.

Padomi
- Spiežot lielus produktu daudzumus, vienā reizē nedarbiniet smagi noslogotu sulu spiedi ilgāk par 60 sekundēm un pēc tam ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pirms sākt sulas spiešanu, pārliecinieties, ka snīpis ir pareizā pozīcijā, snīpja atverei jābūt vērstai uz leju.
- Lai novērstu sulas izšļakstīšanos, novietojiet sulas krūzi ar pareizi uzliktu sulas krūzes vāku zem snīpja.
- Pagrieziet kontroles pogu pret 1. iestatījumu (zems ātrums) vai 2. iestatījumu (normāls ātrums).
- 1. ātrums ir īpaši piemērots mīkstiem augļiem un dārzeņiem, piemēram, melonēm, vīnogām, tomātiem un gurķiem.
- 2. ātrums ir piemērots visu veidu augļiem un dārzeņiem, piemēram, āboliem, burkāniem un bietēm.

Piezīme.
- Vienmēr ieslēdziet ierīci un pārliecinieties, vai tā darbojas pilnā ātrumā, pirms ievietojat augļus vai dārzeņus atverē.
- Nespiediet bīdni pārāk spēcīgi, jo tas var ietekmēt gala rezultāta kvalitāti. Tas var pat apturēt sietu.
- Nekad neievietojiet pirkstus vai priekšmetus padevējcaurulē.
- Ja lietošanas laikā mīkstuma tvertne kļūst pilna, izslēdziet ierīci un atvienojiet vāku un sulas krūzi. Pēc tam uzmanīgi izņemiet mīkstuma tvertni un iztukšojiet.
- Optimālam sniegumam notīriet ierīci (vāku, sietu, mīkstuma tvertni) pēc katras sulas spiešanas reizes.

Pilēšanas apturēšana
- Kad esat apstrādājis visus produktus un sulas plūsma ir apstājusies, pagrieziet snīpi pulksteņrādītāju kustības virzienā par aptuveni 120°, lai aktivizētu pilienaptures funkciju.

Iztukšojiet mīkstuma tvertni

Piezīme: kad ir sasniegts mīkstuma tvertnes maksimālais tilpums, mīkstums nonāk sulas savācējā, vākā un sulā.

Ja mīkstuma tvertne tiek pārpildīta, ierīce tiek bloķēta. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci un izņemiet mīkstumu no mīkstuma tvertnes. Ļaujiet ierīcei atdzist 15 minūtes un nospiediet pārslodzes aizsardzības pogu uz motora bloka pamatnes, lai atiestatītu ierīci.
Caurspīdīgā mīkstuma tvertne ļauj redzēt, kad tvertne ir pilna. Skatiet arī līmeņa norādi uz sulas krūzes. Kad mīkstums sasniedz sulas krūzes līmeni, mīkstuma tvertne ir jāiztukšo.

Padomi

Pagatavošana
- Izmantojiet svaigus augļus un dārzeņus, jo tajos ir vairāk sulas. Ananāsi, bietes, seleriju kāti, āboli, gurķi, burkāni, spināti, melones, tomāti, apelsīni un granātāboli ir īpaši piemēroti pārstrādei sulas spiedē.
- Sulu spiede nav piemērota ļoti cietu un/vai šķiedrainu vai ar cieti bagātu augļu vai dārzeņu, piemēram, cukurniedru, pārstrādei.
- Sulu spiedē var pārstrādāt arī, piemēram, salātu lapas un lapu kātus. Lai pilnvērtīgi izspiestu sulu no zaļumiem, sarullējiet tos pirms spiešanas. Izspiediet sulu no zaļumiem reizē ar cietiem augļiem, piemēram, āboliem vai burkāniem.
- Izņemiet kauliņus no ķiršiem, plūmēm, persikiem u.c. augļiem. Sēklas un serdes no tādiem augļiem kā melones, āboli un vīnogas nav jāizņem.
- Izmantojot sulu spiedi, nav jānoņem plānas miziņas. Jāmizo tikai neēdamas mizas, piemēram, apelsīnu, ananāsu, kivi, meloņu, granātābolu un svaigu biešu mizas.
- Spiežot ābolu sulu, atcerieties, ka ābolu sulas biezums ir atkarīgs no izmantojamo ābolu šķirnes. Jo ābols ir sulīgāks, jo šķidrāka ir sula. Izvēlieties ābolu šķirni, no kuras var iegūt jūsu iemīļotāko sulu.
- Ja vēlaties pārstrādāt citrusaugļus sulas spiedē, nomizojiet tos un izņemiet arī balto serdi. Baltā serde sulai piešķir rūgtu garšu.
- Augļi, kas satur cieti, piemēram, banāni, papaijas, avokado, vīgēs un mango, nav piemēroti apstrādei sulas spiedē. Lai apstrādātu šos augļus, izmantojiet virtuves kombainu, blenderi vai rokas blenderi.
- Lai iegūtu maksimālo sulas daudzumu, vienmēr spiediet bīdni uz leju ļoti lēni.

Pasniegšana
- Izdzeriet sulu uzreiz pēc tās pagatavošanas.
- Ja vēlaties dzidru sulu bez putu kārtiņas, uzlieciet krūzei vāku ar iebūvēto putu atdalītāju. Ja vēlaties biezāku sulu ar putu slāni, noņemiet vāku ar iebūvēto putu atdalītāju no sulas krūzes un samaisiet sulu, pirms to ieliet glāzē.
- Ābolu sula ļoti ātri kļūst brūna. Lai palēninātu šo procesu, pievienojiet nedaudz citronu sulas.
- Pasniedzot aukstus dzērienus, pievienojiet dažus ledus gabaliņus.

Veselīga recepte

Apelsīnu, burkānu un ingvera sula

Sastāvdaļas:
- 1 kg burkānu
- 20 g ingvera
- 4 apelsīni
- 1 ēd.k. olīveļļas
- 1 liels svaigu piparmētru zariņš (var izmantot kā rotājumu)

1 **Nomizojiet apelsīnus.**

2 **Pārstrādājiet burkānus, ingveru un apelsīnus sulu spiedē.**

Piezīme. Šī ierīce var apstrādāt ingveru (3x3 cm gabaliņos) 1 minūti.

3 **Pievienojiet sulai ēdamkaroti olīveļļas un dažus ledus gabaliņus.**

4 **Kārtīgi samaisiet.**

5 **Lejiet sulu glāzē.**

Padoms. Glāzē pievienojiet svaigu piparmētru zariņu kā rotājumu.

Tīrīšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus beržamos vīškus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, spirtu, benzīnu vai acetonu.

Ierīce ir vieglāk tīrāma, ja to dara uzreiz pēc izmantošanas. Lai uzturētu virtuvi tīru, visas noņemamās detaļas (mīkstuma tvertni, sulas krūzi, filtru un vāku) var pārnest uz izlietni vienlaikus.

Padoms: sieta tīrīšanai izmantojiet sūkli.

“Pre-clean” funkcija

Ja izmantojat “Pre-clean” funkciju, vāks un siets tiek skalots ar ūdeni.
Izmantojiet 2. ātrumu “Pre-clean” funkcijai, lai iegūtu vislabākos rezultātus.
Izmantojiet “Pre-clean” funkciju:
- lai atvieglotu sulu spiedes tīrīšanu;
- lai izskalotu sulu spiedi, pārejot pie cita augļa vai dārzeņa un vēlaties izvairieties no garšu sajaukšanas;
- lai atšķaidītu sulu ar ūdeni un iegūtu pēdējo sulas pilienu.

Uzglabāšana

Lai uzglabātu vadu, satiniet to vada glabāšanas vietā ierīces pamatnē.
Uzmanību: pārnēsājot ierīci, neturiet to aiz aizspiedņa vai snīpja.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service,** vai vērsieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.Philips.com/welcome**.

Opis ogólny

1 **Część silnikowa**
- A Wałek napędowy
- B Ramię blokujące
- C Pokrętło regulacyjne
- D Miejsce na przewód
- E Przycisk ochrony przed przeciążeniem

2 **Sokowirówka**
- F Pokrywa popychacza
- G Popychacz z funkcją wstępnego czyszczenia
- H Otwór na produkty
- I Pokrywka
- J Sitko
- K Pojemnik na sok z (L) dziobkiem z blokadą kapania
- M Pojemnik na miąższ

3 **Pokrywka dzbanka na sok z wbudowanym separatorem piany**

4 **Dzbanek na sok**

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo
- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie myj części silnikowej w zmywarce.

Ostrzeżenie
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na podstawie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne elementy składowe są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, odłącz je od sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli sitko lub pokrywka są uszkodzone bądź są na nich widoczne pęknięcia. W takim przypadku skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do otworu na produkty podczas pracy urządzenia. W tym celu używaj wyłącznie popychacza.
- Nie dotykaj małych ostrzy tnących znajdujących się w podstawie sitka. Są one bardzo ostre.
- W otworze na produkty można umieszczać wyłącznie owoce, warzywa i popychacz.
- Zawsze stawiaj urządzenie i korzystaj z niego na suchej, stabilnej i równej powierzchni.
- Aby zapewnić stabilność urządzenia, jego spód i powierzchnia, na której stoi, powinny być czyste.
- Nie jedz miąższu ani nie wykorzystuj go do przygotowywania potraw.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Uwaga
- Podczas przenoszenia urządzenia nie trzymaj go za ramię blokujące.
- Przed użyciem zawsze całkowicie rozwijaj przewód sieciowy z uchwytu.
- Nie korzystaj z akcesoriów i części innych producentów ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo złożone.
- Z urządzenia korzystaj tylko wtedy, gdy ramię blokujące jest zablokowane.
- Przed rozłożeniem urządzenia i przed rozpoczęciem czyszczenia go należy ustawić pokrętło regulacyjne w pozycji wyłączenia i wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego. Następnie należy przesunąć w dół ramię blokujące, tak aby znalazło się w położeniu odblokowania.
- Ramię blokujące można opuścić do pozycji odblokowania dopiero wtedy, gdy urządzenie zostanie wyłączone, a sitko przestanie się obracać.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Poziom hałasu: Lc = 78 dB (A).

Zabezpieczenie

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem spowodowanym nadmiernym obciążeniem. W przypadku przegrzania w sokowirówce automatycznie aktywowana jest funkcja ochrony przed przeciążeniem i urządzenie wyłącza się. Jeśli to nastąpi, ustaw pokrętło regulacyjne w pozycji 0, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie. Zdejmij dzbanek na sok, pokrywkę, pojemnik na sok i pojemnik na miąższ, a następnie naciśnij przycisk ochrony przed przeciążeniem znajdujący na spodzie części silnikowej.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia, które będą się stykały z żywnością (patrz rozdział „Czyszczenie").

Note
- Zawsze sprawdzaj sitko przed użyciem. Jeśli zauważysz, że jest zniszczony lub pęknięty, nie korzystaj z urządzenia.
- Upewnij się, że ramię blokujące jest zablokowane.

Zasady używania urządzenia

Wyciskanie soku

Sokowirówka służy do wyciskania soku z owoców, warzyw i warzyw liściastych.

Wskazówki
- Podczas wyciskania soku z dużej ilości owoców lub warzyw nie włączaj sokowirówki na dłużej niż 60 sekund. Po tym czasie odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Przed wyciśnięciem soku upewnij się, że dziobek znajduje się we właściwej pozycji do wyciskania soku i jest skierowany w dół.
- Aby uniknąć rozpryskiwania soku, umieść dzbanek na sok z prawidłowo założoną pokrywką pod dziobkiem.
- Przekręć pokrętło regulacyjne do pozycji 1 (mała szybkość) lub 2 (normalna szybkość).
- Szybkość 1 jest odpowiednia do miękkich owoców i warzyw, takich jak arbuzy, winogrona, pomidory i ogórki.
- Szybkość 2 jest odpowiednia do pozostałych rodzajów owoców i warzyw, takich jak jabłka, marchewki i buraki.

Note
- Przed włożeniem owoców lub warzyw do otworu na produkty należy włączyć urządzenie i upewnić się, że działa z pełną prędkością.
- Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na jakość uzyskanego soku. Może to nawet spowodować zatrzymanie sitka.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do otworu na produkty.
- Jeśli pojemnik na miąższ został zapełniony w trakcie pracy, wyłącz urządzenie i zdejmij pokrywkę oraz pojemnik na sok. Następnie ostrożnie wyjmij pojemnik na miąższ i opróżnij go.
- Aby uzyskać optymalne działanie urządzenia, czyść je (pokrywkę, sitko, pojemnik na miąższ) po wyciśnięciu każdego dzbanka soku.

Blokada kapania
- Po wyciśnięciu soku ze wszystkich składników, gdy sok przestanie ściekać, obróć dziobek w prawo o ok. 120°, aby uruchomić funkcję blokady kapania.

Opróżnianie pojemnika na miąższ

Uwaga: po osiągnięciu maksymalnej pojemności wbudowanego pojemnika miąższ dostaje się do pojemnika na sok, pokrywki oraz do soku.

Jeśli pojemnik na miąższ zostanie przepełniony, urządzenie może się zablokować. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i usunąć miąższ z pojemnika. Odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie, i naciśnij przycisk ochrony przed przeciążeniem znajdujący się na spodzie części silnikowej , aby zresetować urządzenie.
Dzięki temu, że pojemnik na miąższ jest przezroczysty, łatwo dostrzec, że jest on pełny. Należy również sprawdzać poziom na wskaźniku dzbanka na sok. Gdy miąższ osiągnie poziom pojemnika na sok, należy opróżnić pojemnik na miąższ.

Wskazówki

Czynności wstępne
- Używaj świeżych owoców i warzyw, gdyż zawierają więcej soku. Szczególnie odpowiednie do wyciskania w sokowirówce są ananasy, buraki, seler naciowy, jabłka, ogórki, marchew, szpinak, melony, pomidory, pomarańcze i winogrona.
- Sokowirówka nie nadaje się do wyciskania soku z owoców i warzyw, które są bardzo twarde i/lub włókniste lub też zawierają skrobię, np. z trzciny cukrowej.
- W sokowirówce można wyciskać także liście i głąby, np. sałaty. Aby pozyskać jak największą ilość składników z liści, zwiń je przed umieszczeniem w sokowirówce. Liście wyciskaj między twardszymi składnikami, takimi jak jabłka lub marchewki.
- Usuwaj pestki z wiśni, śliwek, brzoskwiń itp. Nie trzeba usuwać gniazd nasiennych ani nasion z takich owoców, jak melony, jabłka i winogrona.
- Aby przygotować sok, nie trzeba obierać owoców i warzyw o cienkich skórkach. Usuwaj tylko grube niejadalne skórki, np. z pomarańczy, ananasów, kiwi, melonów, granatów i surowych buraków.
- Podczas przygotowywania soku z jabłek weź pod uwagę, że gęstość soku zależy od odmiany jabłek. Im bardziej soczyste jest jabłko, tym rzadszy jest sok. Wybieraj jabłka, z których można wycisnąć taki rodzaj soku, jaki lubisz.
- Przed przetworzeniem w sokowirówce owoców cytrusowych należy usunąć z nich zarówno skórkę, jak i białe włókno. Powoduje ono, że sok nabiera gorzkiego smaku.
- Nie można wyciskać soku z owoców zawierających skrobię, takich jak banany, papaje, awokado, figi i mango. Użyj robota kuchennego, blendera lub blendera ręcznego, aby zmiksować te owoce.
- Aby wycisnąć maksymalną ilość soku, zawsze naciskaj popychacz powoli.

Podawanie
- Pij sok natychmiast po wyciśnięciu.
- Aby uzyskać przejrzysty sok bez pianki, załóż na dzbanek pokrywkę z wbudowanym separatorem piany. Aby uzyskać mętny sok z pianką, zdejmij z dzbanka pokrywkę z wbudowanym separatorem piany i zamieszaj sok przed wlaniem go do szklanki.
- Sok jabłkowy szybko brązowieje. Możesz spowolnić ten proces, dodając do soku jabłkowego kilka kropel soku z cytryny.
- Do zimnych napojów dodawaj po kilka kostek lodu.

Przepis na zdrowe danie

Sok z marchwi, pomarańczy i imbiru

Składniki:
- 1 kg marchwi
- 20 g imbiru
- 4 pomarańcze
- 1 łyżka oliwy z oliwek
- 1 duża gałązka świeżej mięty (opcjonalne przybranie)

1 **Obierz pomarańcze.**

2 **W sokowirówce wyciśnij sok z marchwi, pomarańczy i imbiru.**

Uwaga: to urządzenie może wyciskać sok z imbiru (w kawałkach 3 x 3 cm) przez 1 minutę.

3 **Dodaj do soku łyżkę oliwy z oliwek i klika kostek lodu.**

4 **Dokładnie wymieszaj.**

5 **Nalej sok do szklanki.**

Wskazówka: nalany do szklanki sok można dodatkowo przybrać gałązką świeżej mięty.

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton.

Najłatwiej jest wyczyścić urządzenie bezpośrednio po użyciu. Aby zachować czystość w kuchni, wszystkie zdejmowane części (pojemnik na miąższ, pojemnik na sok, sitko i pokrywkę) można przenieść do zlewu za jednym razem.

Wskazówka: do czyszczenia sitka używaj gąbki.

Funkcja wstępnego czyszczenia

Podczas korzystania z funkcji wstępnego czyszczenia pokrywka i sitko są spłukiwane wodą.
Aby uzyskać najlepsze rezultaty, podczas korzystania z funkcji wstępnego czyszczenia używaj prędkości 2.
Korzystaj z funkcji wstępnego czyszczenia:
- Aby ułatwić czyszczenie sokowirówki.
- Aby wypłukać sokowirówkę przy okazji zmieniania owoców lub warzyw w celu uniknięcia mieszania smaków.
- Do rozcieńczania soku wodą w celu wychwycenia nawet ostatniej kropli soku.

Przechowywanie

Aby schować przewód, nawiń go wokół uchwytu na przewód w podstawie urządzenia.
Uwaga: podczas przenoszenia urządzenia nie trzymaj go za ramię blokujące ani dziobek.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie **www.shop.philips.com/service** lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE).
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips,зарегистрируйте продукт на **www.philips.com/welcome.**

Общее описание

1 **Блок электродвигателя**
- A Приводной вал
- B Фиксатор
- C Регулятор
- D Приспособление для хранения шнура
- E Кнопка защиты от перегрева

2 **Соковыжималка**
- F Крышка толкателя
- G Толкатель с функцией предварительной очистки
- H Камера подачи
- I Крышка
- J Фильтр
- K Коллектор сока с носиком с системой "капля-стоп" (L)
- M Контейнер для мякоти

3 **Крышка кувшина для сока со встроенным пеноотделителем**

4 **Кувшин для сока**

Важно

Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!
- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.
- Запрещается мыть блок электродвигателя в посудомоечной машине.

Предупреждение
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других компонентов.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Данный приборне предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Перед сборкой, разборкой, очисткой и хранением, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отсоединяйте прибор от электросети.
- Не используйте прибор, если фильтр или крышка повреждены или имеют трещины. Обратитесь в ближайший сервисный центр Philips.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы в камеру подачи во время работы прибора. Для этого используйте только толкатель.
- Не прикасайтесь к маленьким ножам в основании фильтра. Лезвия очень острые.
- Не помещайте в камеру подачи никакие предметы, кроме фруктов, овощей или толкателя.
- Используйте и устанавливайте прибор на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
- Чтобы прибор всегда стоял ровно, следите за чистотой его нижней панели и поверхности, на которой он стоит.
- Не употребляйте в пищу мякоть и не используйте ее для приготовления блюд.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

Внимание!
- Во время переноски не держите прибор за фиксатор.
- Перед использованием прибора полностью раскручивайте шнур электропитания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Перед включением прибора убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Используйте прибор, только когда фиксатор находится в положении блокировки.
- Перед разборкой или очисткой прибора переключатель режимов необходимо установить в положение выключения и вынуть вилку прибора из розетки. Затем опустите фиксатор в положение отключения блокировки.
- Снять блокировку, опустив фиксатор, можно только после отключения прибора и остановки вращения фильтра.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Уровень шума: Lc = 78 дБ (A).

Защитная функция

Прибор оснащен защитной функцией, которая предотвращает перегрев прибора в случае чрезмерной нагрузки. В случае перегрева соковыжималки срабатывает защитная функция и прибор автоматически выключается. Если это произошло, установите переключатель режимов в положение 0, отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть в течение 15 минут. Извлеките кувшин для сока и снимите крышку, коллектор сока и контейнер для мякоти, затем нажмите кнопку защиты от перегрева на нижней панели блока электродвигателя.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Перед первым использованием

Перед первым использованием тщательно очистите все части прибора, соприкасающиеся с продуктами питания (см. главу "Очистка").

Примечание
- Всегда проверяйте сито перед использованием. Не используйте прибор при обнаружении каких-либо трещин или повреждений.
- Убедитесь, что фиксатор находится в положении блокировки.

Использование прибора

Соки

Соковыжималку можно использовать для приготовления сока из фруктов, овощей и зелени.

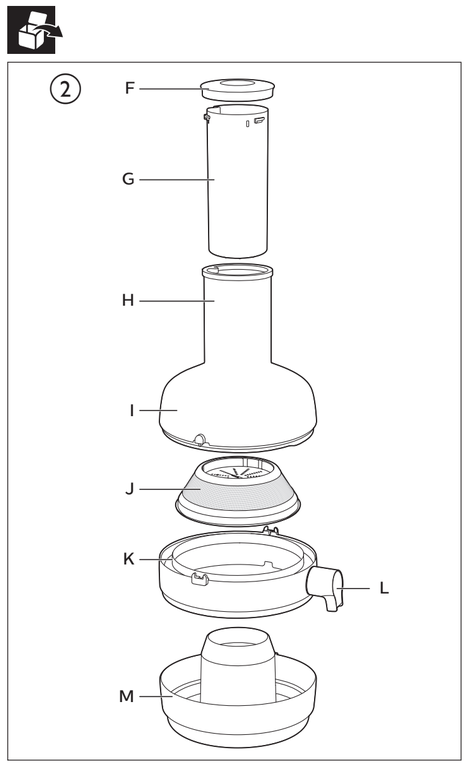
Полезные советы
- Во время обработки большого количества продуктов не включайте соковыжималку более чем на 60 секунд. После использования дайте прибору остыть.
- Прежде чем начать приготовление сока, убедитесь, что носик находится в правильном положении — отверстие носика должно быть направлено вниз.
- Подставьте кувшин для сока с плотно закрытой крышкой точно под носик, чтобы сок не разбрызгивался.
- Установите переключатель режимов в положение 1 (низкая скорость) или 2 (высокая скорость).
- Положение 1 (низкая скорость) подходит для приготовления сока из мягких фруктов и овощей, таких как арбузы, виноград, томаты и огурцы.
- Положение 2 (высокая скорость) подходит для более твёрдых типов овощей и фруктов, таких как яблоки, морковь и свекла.

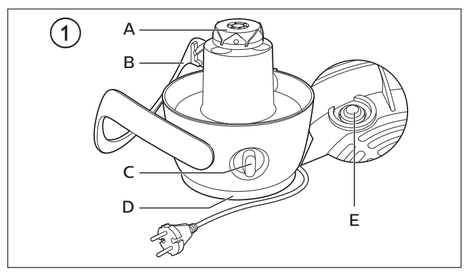
Примечание
- Прежде чем помещать фрукты или овощи в камеру подачи, включите прибор и убедитесь, что он работает на полной мощности.
- Не нажимайте на толкатель с большим усилием, так как это может повлиять на качество получаемого продукта. Это даже может послужить причиной остановки сита.
- Не допускайте попадания пальцев или посторонних предметов в камеру для подачи.
- Если контейнер для мякоти заполнится во время приготовления, выключите прибор, снимите крышку и коллектор сока. Аккуратно извлеките контейнер для мякоти и очистите его.
- Для оптимальной работы очищайте блок прибора (крышка, фильтр, контейнер для мякоти) после каждого заполнения кувшина для сока.

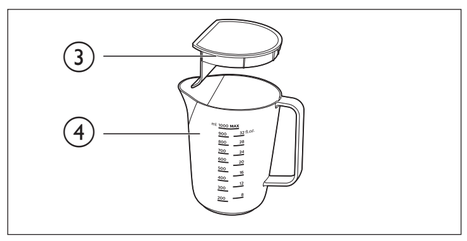
Система "капля-стоп"
- Когда все ингредиенты переработаны и поступление сока прекратилось, поверните носик по часовой стрелке на 120 градусов, чтобы активировать функцию "капля-стоп".

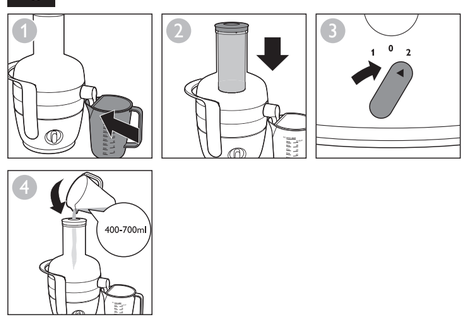
Очистка контейнера для мякоти

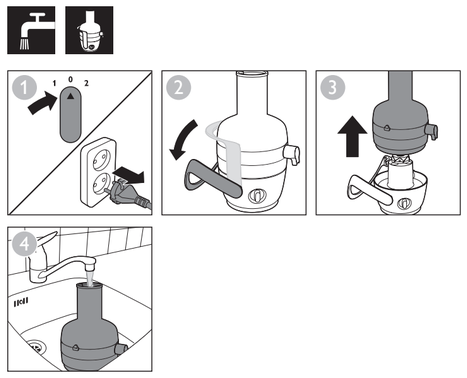
Примечание. Если контейнер для мякоти переполнится, содержимое может попасть на коллектор сока, на крышку или в готовый сок.
При переполнении контейнера для мякоти прибор может блокироваться. Если это произошло, выключите прибор и очистите контейнер для мякоти. Дайте прибору остыть в течение 15 минут и нажмите кнопку защиты от перегрева на нижней панели блока электродвигателя, чтобы выполнить сброс.

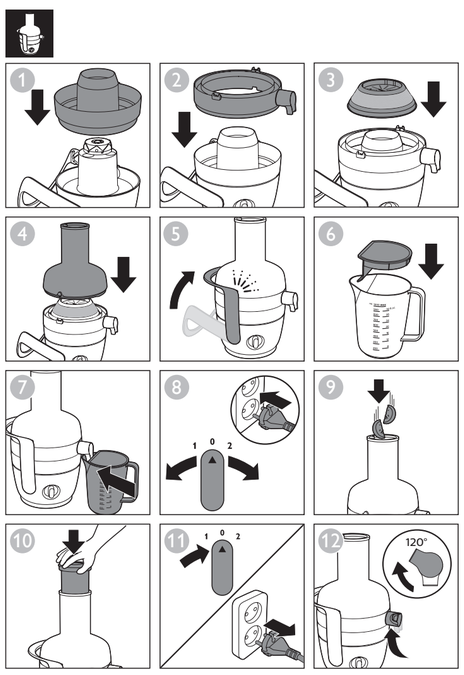


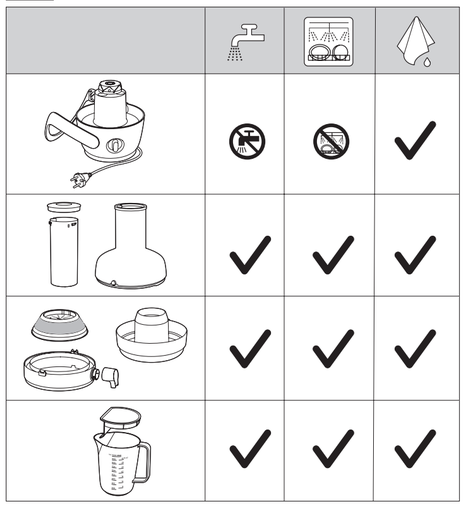












Контейнер для мякоти выполнен из прозрачного материала, чтобы вы могли следить за его заполнением. Также проверяйте индикацию уровня на кувшине для сока. Когда мякоть поднимется до уровня коллектора сока, контейнер для мякоти нужно очистить.

Полезные советы

Подготовка

- Используйте свежие фрукты и овощи, так как они содержат больше сока. Для приготовления сока в соковыжималке подходят следующие фрукты и овощи: ананасы, свекла, корень сельдерея, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыня, помидоры, апельсины и виноград.
- Соковыжималка не подходит для слишком твердых и/или волокнистых/крахмалистых овощей и фруктов, таких, например, как сахарный тростник.
- Листья и стебли латука отлично подходят для получения сока в соковыжималке. Чтобы получить больше сока из листовой зелени, скрутите ее перед началом приготовления. Обрабатывайте зелень в перерывах между обработкой твердых плодов, таких как яблоки и морковь.
- Удаляйте косточки из вишен, слив, персиков и пр. Не нужно удалять сердцевину и семена из таких фруктов, как дыни, яблоки и виноград.
- При использовании соковыжималки не нужно удалять тонкую пленку и кожуру с фруктов и овощей. Удаляйте только несъедобную толстую кожуру, например у таких фруктов, как апельсины, ананасы, киви, дыни, гранаты или сырая свекла.
- При приготовлении яблочного сока следует помнить, что консистенция сока зависит от используемых яблок. Чем сочнее яблоки, тем менее густым получается сок. Выбирайте сорт яблок, из которого вы сможете приготовить сок так, как вам нравится.
- При приготовлении сока из цитрусовых удалите кожуру и белый слой под кожурой. Белая часть кожуры придает соку горький вкус.
- Крахмалосодержащие фрукты, такие как бананы, папайя, авокадо, инжир и манго, не подходят для обработки в соковыжималке. Для обработки этих фруктов используйте кухонный комбайн, блендер или ручной блендер.
- Чтобы получить максимальное количество сока, надавливайте на толкатель медленно.

Сервировка

- Выпивайте сок сразу же после его приготовления.
- Для получения сока без мякоти и пены установите на кувшин для сока крышку со встроенным пеноотделителем. Для получения сока с мякотью и пеной снимите с кувшина для сока крышку со встроенным пеноотделителем. Взболтайте сок, прежде чем перелить его в бокал.
- Яблочный сок очень быстро окисляется. Чтобы замедлить этот процесс, добавьте несколько капель лимонного сока.
- При подаче прохладительных напитков добавьте пару кубиков льда.

Полезный рецепт

Сок из апельсина, моркови и имбиря

Ингредиенты:
- 1 кг моркови
- 20 г имбиря
- 4 апельсина
- 1 ст. ложка оливкового масла
- 1 большая веточка свежей мяты (дополнительно для украшения)

1 Очистите апельсины.

2 Приготовьте сок из апельсинов, моркови и имбиря в соковыжималке.

Примечание. Прибор позволяет обработать кусочки имбиря (3 x 3 см) за 1 минуту.

3 Добавьте в сок столовую ложку оливкового масла и несколько кубиков льда.

4 Хорошо перемешайте.

5 Перелейте сок в бокал.

Совет. Украсьте сок веточкой мяты.

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Легче всего очистить прибор сразу же после использования.
Для удобства все съемные детали (контейнер для мякоти, коллектор сока, фильтр и крышку) можно переложить в раковину, не разбирая.

Совет. Чтобы очистить фильтр, воспользуйтесь губкой.

Функция предварительной очистки

При использовании функции предварительной очистки крышка и фильтр промываются водой.
Для достижения наилучшего результата для функции предварительной очистки установите настройку 2.
Использование функции предварительной очистки необходимо:
- для облегчения очистки соковыжималки;
- для ополаскивания соковыжималки во избежание смешивания вкусов при обработке различных фруктов или овощей;
- чтобы, добавив воды, собрать весь сок до последней капли.

Хранение

На время хранения намотайте шнур питания на специальную катушку, расположенную у основания прибора.
Внимание! Во время переноски не держите прибор за фиксатор или носик.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС).
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Загальний опис

1 Блок двигуна
- A Привідний вал
- B Фіксатор
- C Регулятор
- D Пристосування для шнура
- E Кнопка системи захисту від перевантаження

2 Соковижималка
- F Кришка штовхача
- G Штовхач із функцією попереднього очищення
- H Отвір для подачі
- I Кришка
- J Сито
- K Збирач соку з носиком (L) із функцією запобігання протіканню
- M Збирач м'якоті

3 Кришка глека для соку із вбудованим відокремлювачем піни

4 Глек для соку

Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.
- Не мийте блок двигуна в посудомийній машині.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на корпусі пристрою, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші компоненти пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду або перед тим як збирати, розбирати чи чистити.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо сито або кришку пошкоджено будь-яким способом або на них помітні тріщини; зверніться до найближчого сервісного центру Philips.
- У жодному разі не вставляйте в отвір для подачі пальці чи інші предмети, коли пристрій працює. Для цього використовуйте лише штовхач.
- Не торкайтеся малих ножів, що розташовані на основі сита. Вони дуже гострі.
- Не вставляйте в отвір для подачі нічого іншого, ніж фрукти, овочі або штовхач.
- Ставте та використовуйте пристрій на сухій, стійкій і рівній поверхні.
- Для забезпечення стійкості пристрою поверхня, на якій він стоїть, і його нижня частина мають бути чистими.
- Не їжте м'якоть і не використовуйте її для приготування їжі.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Увага!

- Не тримайте пристрій за фіксатор під час перенесення.
- Перед використанням розмотуйте кабель живлення повністю з місця зберігання шнура.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Перед тим, як вмикати пристрій, перевірте, чи усі деталі правильно зібрані.
- Використовуйте пристрій лише коли фіксатор знаходиться у положенні блокування.
- Перед тим як розбирати і чистити пристрій встановлюйте регулятор у положення «вимк.» та виймайте штепсель із розетки. Потім опустіть фіксатор до положення розблокування.
- Опускайте фіксатор в положення блокування лише тоді, коли Ви вимкнули пристрій, а сито перестало обертатися.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Рівень шуму: Lc = 78 дБ (A).

Функція безпеки

Цей пристрій має функцію захисту від перегрівання внаслідок надмірного навантаження. У разі перегрівання автоматично вмикається система захисту від перевантаження і соковижималка вимикається. У такому разі встановіть регулятор у положення «0», від'єднайте пристрій від електромережі та дайте йому охолонути протягом 15 хвилин. Перед тим як натискати кнопку системи захисту від перевантаження внизу на блоці двигуна, вийміть глек для соку, від'єднайте кришку, збирач соку та збирач м'якоті.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Перед першим використанням

Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею (див. розділ «Чищення»).

Примітка

- Завжди перевіряйте сито перед використанням. Якщо Ви виявите будь-які тріщини чи пошкодження, не використовуйте пристрій.
- Перевірте, чи фіксатор зафіксовано.

Застосування пристрою

Приготування соку

Соковижималку можна використовувати для приготування фруктового, овочевого та соку із зелені.

Поради

- Вичавлюючи сік із великої кількості продуктів, не залишайте соковижималку працювати довше, ніж 60 секунд за один раз. Потім дайте пристрою достатньо охолонути.
- Перед тим як вичавлювати сік, перевірте, чи носик знаходиться у правильному положенні для приготування соку; отвір носика має бути спрямований вниз.
- Для запобігання розбризкуванню соку поставте глек для соку із правильно встановленою кришкою глека для соку під носик.
- Поверніть регулятор в положення 1 (низька швидкість) або 2 (нормальна швидкість).
- Швидкість 1 найкраще підходить для м'яких фруктів та овочів, наприклад, кавунів, винограду, помідорів та огірків.
- Швидкість 2 підходить для усіх інших видів фруктів та овочів, наприклад, яблук, моркви та буряків.

Примітка

- Перш ніж вставляти фрукти або овочі в отвір для подачі, завжди вмикайте пристрій і перевіряйте, чи він працює на повну швидкість.
- Не тисніть на штовхач надто сильно, оскільки це може вплинути на якість соку. Це може навіть спричинити зупинку сита.
- Ніколи не встромляйте пальці чи інші об'єкти в отвір подачі.
- Якщо під час використання збирач м'якоті наповниться, вимкніть пристрій і від'єднайте кришку збирача соку. Потім обережно вийміть збирач м'якоті та спорожніть його.
- Для оптимальної роботи чистіть пристрій (кришку, сито, збирач м'якоті) після кожного наповнення глека для соку.

Система запобігання протіканню води

- Коли всі продукти оброблені і весь сік витік, поверніть носик за годинниковою стрілкою приблизно на 120°, щоб увімкнути функцію запобігання протіканню.

Спорожнення збирача м'якоті

Примітка. Коли збирач м'якоті повний, м'якоть потрапляє у збирач соку, сік і на кришку.
Якщо у збирачі м'якоті назбирається надто багато м'якоті, пристрій буде заблоковано. У такому разі вимкніть пристрій і спорожніть збирач м'якоті. Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин і натисніть кнопку системи захисту від перевантаження внизу на блоці двигуна для перезапуску.
Прозорий збирач м'якоті дозволяє побачити, коли він буде повний. Також перевіряйте індикацію рівня на глеку для соку. Коли м'якоть досягає рівня збирача соку, збирач м'якоті потрібно спорожнити.

Поради

Підготування

- Використовуйте свіжі фрукти та овочі, адже в них міститься більше соку. Особливо підходять для соковижималки ананаси, буряки, пагінці селери, яблука, огірки, морква, шпинат, дині, помідори, апельсини та виноград.
- Соковижималка не підходить для отримання соку з дуже твердих та/або волокнистих фруктів/фруктів з крохмалем або таких овочів, як цукрова тростина.
- В соковижималці можна також переробляти листя та пагінці салату та інших аналогічних продуктів . Щоб отримати максимальну користь із листяної зелені, перед вичавлюванням соку скрутіть її та вичавлюйте між твердими фруктами, наприклад яблуками чи морквою.
- Вийміть кісточки з вишень, слив, персиків тощо. Виймати серцевину або зерна з таких фруктів, як дині, яблука та виноград, не потрібно.
- У разі використання соковижималки тонку шкірку з продуктів можна не знімати. Радимо знімати лише тверду неїстівну шкірку (наприклад, з апельсинів, ананасів, ківі, дині, гранату чи сирого буряка).
- Готуючи яблучний сік, пам'ятайте, що консистенція соку залежить від сорту яблук. Що соковитіше яблуко, то рідший сік. Вибирайте такий сорт яблук, з якого можна приготувати сік потрібної консистенції.
- Якщо за допомогою соковижималки потрібно обробити цитрусові, почистіть їх і зніміть білу шкірку. Біла шкірка додає гіркоти.
- У соковижималці не можна обробляти фрукти, які містять крохмаль, такі як банани, папайя, авокадо, фіги та манго. Для вичавлювання соку з цих фруктів використовуйте кухонний комбайн, блендер чи ручний блендер.
- Щоб вичавити максимальну кількість соку, завжди повільно натискайте штовхач донизу.

Подача на стіл

- Пийте сік одразу ж після приготування.
- Для приготування чистого соку без шару піни встановіть на глек для соку кришку із вбудованим відокремлювачем піни. Для приготування мутного соку із шаром піни зніміть кришку із вбудованим відокремлювачем піни з глека для соку і перемішайте сік перед тим, як наливати його в склянки.
- Яблучний сік дуже швидко темніє. Щоб сповільнити цей процес, додайте кілька крапель лимонного соку.
- Подаючи холодні напої, додавайте кілька кубиків льоду.

Корисний рецепт

Сік із апельсинів, моркви та імбиру

Інгредієнти:
- 1 кг моркви
- 20 г імбиру
- 4 апельсини
- 1 стол. ложка оливкової олії
- 1 великий пагінець свіжої м'яти (додатково для прикрашання)

1 Почистіть апельсини.

2 Обробіть у соковижималці моркву, імбир та апельсини.

Примітка. У цьому пристрої можна обробляти імбир (шматками 3x3 см) протягом 1 хвилини.

3 Додайте до соку столову ложку оливкової олії і кілька кубиків льоду.

4 Добре перемішайте.

5 Налийте сік у склянку.

Порада. Додатково для прикрашання покладіть у склянку пагінець свіжої м'яти.

Чищення

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.

Пристрій легше чистити одразу ж після використання.
Для забезпечення чистоти на кухні всі знімні частини (збирач м'якоті, збирач соку, сито і кришку) можна покласти в раковину за один раз.

Порада. Для чищення сита використовуйте губку.

Функція попереднього очищення

Під час застосування функції попереднього очищення кришка та сито сполоскуються водою.
Для функції попереднього очищення використовуйте швидкість 2, щоб досягнути найкращих результатів.
Використання функції попереднього очищення:
- Для легшого чищення соковижималки.
- Для сполоскування соковижималки у разі переходу до різних фруктів або овочів з метою уникнення змішування смаків.
- Для розведення соку водою і вичавлення соку до останньої краплини.

Зберігання

Для зберігання шнура намотайте його на спеціальне пристосування на дні пристрою.
Увага! Під час перенесення не тримайте пристрій за фіксатор або носик.

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Переробка

- Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або прочитайте окремий гарантійний талон.

ҚАЗАҚ

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама

1 Мотор бөлігі
- A Жетек білігі
- B Ілмек тетігі
- C Басқару тұтқасы
- D Сымды сақтайтын орын
- E Артық жүктемеден қорғау түймесі

2 Шырын сыққыш
- F Итергіш қақпағы
- G Алдын ала тазалау функциясы бар итергіш
- H Беру түтігі
- I Қақпақ
- J Елек
- Тамшыны тоқтату функциясы бар (L) шүмекті K шырын ыдысы
- M ұлпа жиналатын ыдыс

3 Шырын құмырасының көбік бөлгіші бар қақпағы

4 Шырын құмырасы

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды.
- Моторды ыдыс жуғыш машинада жуманыз.

Ескерту

- Құрылғыны қосар алдында, оның негізінде көрсетілген кернеу жергілікті кернеу мөлшеріне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер ток сымы, штепсельдік ұшы немесе басқа бөлшектері зақымдалған болса, құрылғыны қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құрылғыны пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құрылғыны және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Құрылғыны қадағалаусыз қосып қоюға болмайды.
- Қарусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу немесе тазалау алдында әрқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Елекке не қақпаққа кез келген зақым келсе немесе кезге көрінетіндей жарық пайда болса, құрылғыны пайдаланбай, ең жақын Philips қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, азық салатын түтікке саусақтарыңызды немесе басқа заттарды еш уақытта салмаңыз. Бұл мақсатқа тек итергішті пайдаланыңыз.
- Електің негізінде орналасқан кішкене жүздеріне қолыңызды тигізбеңіз. Олар өте өткір.
- Азық салатын түтікке жеміс, көкөніс не итергіштен басқа заттарды салмаңыз.
- Құрылғыны құрғақ, тұрақты және тегіс бетке қойып пайдаланыңыз.
- Құрылғы берік орнатылу үшін, құрылғы тұратын бет және құрылғының асты таза болуы керек.
- Ұлпаны жеменіз және тағам дайындауға қолданбаңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.

Абайлаңыз

- Көтергенде, құрылғыны ілмек тетігінен ұстамаңыз.
- Пайдаланар алдында, сым сақтау орнында ораулы сымды әрдайым толығымен шығарыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Құрылғыны қоспас бұрын, барлық бөлшектердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Құрылғыны ілмек тетігі бекітулі тұрғанда ғана пайдалану керек.
- Құрылғыны бөлшектеу алдында және тазалау алдында басқару тұтқасын өшірулі күйге орнатыңыз да, штепсельдік ұшын розеткадан суырыңыз. Одан кейін ілмек тетігін ашық күйге қойыңыз.
- Ілмек тетігін тек құрылғы өшіріліп, сүзгі айналуы тоқтағаннан кейін ғана ашық күйге қоюға болады.
- Қолданып болған соң, құрылғыны міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 78 дБ (A).

Қауіпсіздік мүмкіндігі

Бұл құрылғы шамадан көп жүктеу себебінен туындайтын қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігімен жабдықталған. Қатты қызып кеткен жағдайда, шырын сыққыш автоматты түрде артық жүктеуден қорғау мүмкіндігін іске қосып, өздігінен өшіріледі. Бұл жағдайда, басқару тұтқасын 0 мәніне орнатып, құрылғыны тоқтан суырыңыз да, 15 минуттай суытыңыз. Шырын құмырасын, қақпағын, шырын жинағыш пен ұлпа жиналатын ішкі ыдысты шығарып алып, мотор бөлімінің төменгі жағындағы артық жүктеуден қорғау түймесін басыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Алғашқы рет қолданар алдында

Құралды алғашқы рет қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерін жақсылап тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).

Ескертпе

- Електі әрдайым қолданар алдында тексеріңіз. Сызат түскенін немесе зақымдалғанын байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ілмек тетігі орнында құлыптағанын тексеріңіз.

Құрылғыны қолдану

Шырын сығу

Шырын сыққышты жеміс, көкөніс шырынын және көк шөптер қосылған пайдалы шырын жасау үшін пайдалануға болады.

Кеңестер

- Шырын сыққышты толтырып жүктегенде, бір уақытта 60 секундтан артық қоспаңыз және одан кейін оны жеткілікті салқындатыңыз.
- Шырын сығуды бастамас бұрын, шүмектің дұрыс тұрғанын тексеріңіз: шүмектің ашық ойық жері төмен қарап тұруы керек.
- Шырын шашырамауы үшін, қақпағы дұрыс жиналған шырын құмырасын шүмектің астына қойыңыз.
- Бақылау тұтқасын 1-параметрге (төменгі жылдамдық) немесе 2-параметрге (әдеттегі жылдамдық) бұраңыз.
- 1 жылдамдық қарбыз, жүзім, қызанақ, қияр және құлпынай секілді жұмсақ жеміс жидектер мен көкөністерге арналған.
- 2 жылдамдық алма, сәбіз,және қызылша тәріздес жеміс жидек пен көкөністерге қолайлы.

Ескертпе

- Жемістер мен көкөністерді азық салатын түтікке салмас бұрын, құрылғыны қосып, толық жылдамдықта жұмыс істеп тұрғанына әрдайым көз жеткізіңіз.
- Итергішке қатты салмақ түсірмеңіз, себебі ол шырынның сапасына әсер етуі мүмкін. Бұл тіпті електі тоқтатып қоюы да мүмкін.
- Азық салатын түтікке ешқашан саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салмаңыз.
- Пайдалану барысында ұлпа жиналатын ыдыс толып кетсе, құрылғыны өшіріп, қақпағы мен шырын жинағышты шешіп алыңыз. Одан кейін ұлпа жиналатын ыдысты абайлап алып, оны босатыңыз.
- Құрылғы оңтайлы жұмыс істеп тұру үшін, құмыра шырынға толған сайын шырын сығу бөлігін (қақпақ, елек, ұлпа жиналатын ыдыс) тазалап тұрыңыз.

Тамшылауды тоқтату функциясы

- Барлық ингредиенттерді өңдеп болған соң шырын ағыны тоқтағанда, тамшылауды тоқтату функциясын іске қосу үшін шүмекті сағат тілімен шамамен 120° градусқа бұрыңыз.

Ұлпа жиналатын ыдысты босатыңыз

Ескертпе: ұлпа жиналатын ыдыс ең жоғары сыйымдылығына жеткенде, ұлпа шырын жинағышқа, қақпаққа және шырынға өтіп кетеді.
Ұлпа жиналатын ыдыс қатты толып кеткенде, құрылғы бітеліп қалуы мүмкін. Мұндай жағдай туындағанда, құрылғыны өшіріп, ұлпа жиналатын ыдыстан ұлпаны шығарыңыз. Құрылғыны 15 минут салқындатып, қайта іске қосу үшін мотор бөлімінің төменгі жағындағы артық жүктеуден қорғау түймесін басыңыз.
Ұлпа жиналатын мөлдір ыдыс оның толғанын көруге мүмкіндік береді. Сондай-ақ, шырын құмырасындағы деңгей көрсеткішін тексеріп тұрыңыз. Ұлпа шырын жинағыш деңгейіне жеткен кезде, ұлпа жиналатын ыдысты босату қажет.

Кеңестер

Дайындықтар

- Шырыны көбірек болатындықтан, жаңа піскен жеміс-жидектер мен көкөністерді қолданыңыз. Шырын сыққышқа ананас, қызылша, сельдерей жапырақтары, алма, қияр, сәбіз, шпинат, қауын, қызанақ, апельсин және жүзім сияқты жеміс-жидектер өте қолайлы.
- Қант қамысы сияқты өте қатты және/немесе талшықты, крахмалды жемістерді немесе көкөністерді шырын сыққыштан өткізуге болмайды.
- Бұл шырын сыққыштан салаттағы сияқты жапырақтарды немесе жапырақ бұтақтарын өткізуге болады. Жапырақты көк шөптерден барынша пайда алу үшін, оларды шырын сыққышқа салар алдында орап алыңыз және көк шөптерді алма не сәбіз сияқты қатты жеміс-жидектерді сығудың арасында сығыңыз.
- Шиенің, қара өріктің, шабдалының, т. б. сүйектерін алып тастаңыз. Қауын, алма немесе жүзім секілді жемістердің өзегін және дәндерін алудың қажеті жоқ.
- Шырын сыққышты қолданған кезде, қабығын немесе сыртын аршудың қажеті жоқ. Тек желінбейтін қатты қабықтыларды, мысалы, апельсинді, ананасты, кивиді, қауынды, анарды және піспеген қызылшаны аршыңыз.
- Алма шырынын дайындаған кезде, алма шырынының қоюлығы қолданылатын алма түріне байланысты болатынын ескеріңіз. Алма шырыны көбірек болса, шырын сұйығырақ болады. Қалаған шырын түрін алу үшін, алманың түрін соған сай таңдаңыз.
- Цитрус жемістерін шырын сыққыштан өткізгіңіз келсе, қабығымен қоса, ағын да алып тастаңыз. Ақ қабығы шырынға ащы дәм береді.
- Банан, папайя, авокадо, інжір және манго сияқты крахмалы бар жемістерді бұл шырын сыққыштан өткізуге болмайды. Бұл жемістер үшін ас үй комбайнын, блендерді немесе қол блендерін қолданыңыз.
- Шырынды көп мөлшерде алу үшін, жеміс жидектерді әрдайым итергішпен төмен қарай жәймен итеріп отырыңыз.

Дайын болғанда

- Шырынды сығып болған соң бірден ішіп қойыңыз.
- Бетінде көбігі жоқ мөлдір шырын қаласаңыз, шырын құмырасына көбік бөлгіші бар қақпақты жабыңыз. Бетінде көбігі бар, мөлдірленбеген шырын қаласаңыз, шырын құмырасынан көбік бөлгіші бар қақпақты алып тастаңыз да, стақанға құяр алдында шырынды араластырыңыз.
- Алма шырыны тез қоңырланып кетеді. Тез қоңырланбауы үшін лимон шырынының бірнеше тамшысын қосыңыз.
- Сусынды суық күйде беру үшін, бірнеше текше мұз салыңыз.

Аман рецепт

Апельсин, сәбіз, зімбір шырыны

Қосылатын заттар:
- 1 кг сәбіз;
- 20 г зімбір;
- 4 апельсин;
- 1 үлкен қасық зәйтүн майы;
- 1 үлкен жалбыз бұтағы (қосымша безендіру).

1 Апельсинді аршыңыз.

2 Сәбізді, зімбірді және апельсинді шырын сыққыш арқылы өткізіңіз.

Ескертпе: бұл құрылғы зімбірді (3 x 3 см бөліктермен) 1 минутта өткізе алады.

3 Шырынға бір ас қасық зәйтүн майын және бірнеше текше мұз қосыңыз.

4 Жақсылап араластырыңыз.

5 Шырынды стақанға құйыңыз.

Кеңес: қосымша безендіру үшін стақанға жалбыз бұтағын салыңыз.

Тазалау

Құрылғыны тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, спирт, жанармай немесе ацетон тәріздес сұйықтықтарды қолданбаңыз.

Қолданғаннан соң бірден тазаласа, құрылғы оңайырақ тазаланады.
Ас бөлмесін таза ұстау үшін, ажыратылатын бөлшектердің бәрін (ұлпа жиналатын ыдыс, шырын жинағыш, елек және қақпақ) шұңғылшаға бірге апаруға болады.

Кеңес: електі тазалау үшін губканы пайдаланыңыз.

Алдын ала тазалау функциясы

Алдын ала тазалау функциясын пайдалансаңыз, қақпақ пен елек сумен шайылады.
Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, алдын ала тазалау функциясына 2-жылдамдықты қолданыңыз.
Алдын ала тазалау функциясын мына үшін пайдаланыңыз:
- Шырын сыққышты тазалауды оңайырақ ету үшін.
- Басқа жеміске немесе көкөніске ауысқанда және дәмдерді араластырғыңыз келмесе, шырын сыққышты шаю үшін.
- Шырынды сумен араластыру және тіпті шырынның соңғы тамшысын да алу.

Сақтау

Сымды сақтау үшін оны құрылғы негізіндегі сымды сақтау орнына ораңыз.
Абайлаңыз: құрылғыны ілмек тетігінен немесе шүмегінен ұстап көтеріңіз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдарын немесе қосымша бөлшектерін сатып алу үшін **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін алу үшін дүниежүзілік кепілдік парақшасын қараңыз).

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқыска дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Соковыжималка

Шырын сыққыш

HR1915/HR1916/HR1917
220-240V; 50-60Hz; 900W

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
Изготовитель:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Для бытовых нужд

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
Өндіруші:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған